

# Le Gymnase vosgien Das Gymnasium Vosagense

Une Athènes Lorraine au tournant  
des XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècles  
Ein lothringisches Athen an der Wende vom  
15. zum 16. Jahrhundert

## Institution

### René II de Lorraine, mécène

Le cercle intellectuel humaniste de Saint-Dié, baptisé Gymnase vosgien, bénéficia de l'appui organisationnel et financier du duc de Lorraine René II. Grâce à ses excellentes relations avec les plus grandes maisons de la noblesse européenne, celui-ci avait le privilège de pouvoir acquérir, pour les cartographes du Gymnase vosgien, des manuscrits rares et des cartes marines strictement confidentielles provenant d'Espagne, du Portugal et d'Italie. Ainsi, la petite ville des Vosges devint, pendant une bonne dizaine d'années, un centre important de la cartographie du début des temps modernes, où furent cartographiées les plus récentes découvertes faites de l'autre côté de l'Atlantique. Cette singulière constellation a notamment abouti à la publication, au sein de cette imprimerie domestique, des travaux cartographiques de Martin Waldseemüller et de la *Cosmographiae introductio* de Matthias Ringmann du 25 avril 1507.

### Vautrin Lud, *Spiritus rector* du Gymnase vosgien

La création du cercle intellectuel humaniste de Saint-Dié résulte avant tout de l'énergie qu'y employa le théologien, prêtre et secrétaire du duc, Vautrin Lud. Curieux de tout et s'efforçant sans relâche de promouvoir les arts et les sciences, cet homme correspond étroitement au type idéal de l'homme qui s'attache, sur la base d'une conception du monde de type scolastique, à réunir connaissances anciennes et nouveaux savoirs. L'intérêt de Lud, confinant à la passion, pour l'astronomie et la cosmographie le poussa notamment aussi à entreprendre une nouvelle édition de la *Géographie* de Claude Ptolémée. C'est également à l'initiative de ce prêtre érudit qu'on doit la publication de la *Grammatica figurata* de Matthias Ringmann, une grammaire latine reposant sur l'emploi d'un jeu de cartes didactique. Aux côtés de Vautrin Lud, de Matthias Ringmann et de Martin Waldseemüller se trouvaient également Jean Lud, le neveu de Vautrin et le directeur de l'imprimerie, ainsi que Jean Basin de Sandaucourt, un membre important du Gymnase vosgien et le traducteur des *Quattuor navigationes* d'Amerigo Vespucci, mentionné en annexe de la *Cosmographiae introductio* de Ringmann.

### René II. von Lothringen als Mäzen

Der als Gymnasium Vosagense bezeichnete humanistische Gelehrtenzirkel in Saint-Dié wurde durch den lothringischen Herzog René II. organisatorisch und finanziell unterstützt. Dieser war dank seiner hervorragenden Beziehungen zu den wichtigsten Adelshäusern Europas in der privilegierten Situation, den am Gymnasium Vosagense tätigen Kartographen seltene Schriften und streng vertrauliche Seekarten aus Spanien, Portugal und Italien beschaffen zu können. Dadurch avancierte der kleine Ort in den Vogesen für ein gutes Jahrzehnt zu einem bedeutenden Zentrum frühneuzeitlicher Kartographie, in dem die neuesten Entdeckungen jenseits des Atlantiks kartographisch verarbeitet wurden. Beeindruckendes Ergebnis dieser besonderen Konstellation ist die der hauseigenen Druckerei entstammende Veröffentlichung der kartographischen Arbeiten Martin Waldseemüllers und der *Cosmographiae introductio* Matthias Ringmanns vom 25. April 1507.

### Vautrin Lud, *Spiritus rector* des Gymnasium Vosagense

Die treibende Kraft für die Etablierung des humanistischen Gelehrtenzirkels in Saint-Dié ist in erster Linie im studierten Theologen, Priester und Sekretär des Herzogs, Vautrin Lud, zu sehen. Vielseitig interessiert und unermüdlich bestrebt, die Kunst und die Wissenschaften voranzutreiben, entspricht dieser Mann beinahe idealtypisch einem Menschen, der auf der Grundlage des scholastischen Weltbildes alten Glauben und neues Wissen zu verbinden versucht. Luds geradezu zur Passion gewordenen Interesse an der Astronomie und der Kosmographie veranlaßte ihn u.a. auch dazu, eine Neuedition der *Geographie* des Klaudios Ptolemaios auf den Weg zu bringen. Ebenso geht die Veröffentlichung der *Grammatica figurata* Matthias Ringmanns, eine auf dem Einsatz eines didaktischen Kartenspiels beruhende lateinische Grammatik, auf eine Initiative des gelehrten Priesters zurück. Neben Vautrin Lud, Matthias Ringmann und Martin Waldseemüller waren auch Jean Lud, Neffe von Vautrin und Leiter der Druckerei, sowie Jean Basin de Sandaucourt, Übersetzer der im Anhang der *Cosmographiae introductio* Ringmanns aufgeführten *Quattuor navigationes* des Amerigo Vespucci, wichtige Mitglieder des Gymnasium Vosagense.



## GRAMMATICA FIGVRATA

OCTO PARTES ORATIONIS/SECVN-  
dum Donati editionem & regulam Remigij  
ita imaginibus expressæ vt pueri iucū-  
do chartarum ludo faciliora Grāmas  
tica præludia discere & exers-  
cere queant.

Tetraſtichon.  
Schemata Grāmaticas hec designantia partes  
Quisq; velit vigili mente videre puer.  
Cōmixtum ludo mirabitur vitile dulci  
Dum discit gracili Grāmata nostra ioco:

Page de titre de la *Grammatica figurata* de Matthias Ringmann (fac-similé de Franz R. von Wieser, 1905). / Titelblatt der *Grammatica figurata* von Matthias Ringmann (Faksimile von Franz R. von Wieser, 1905).

Saint-Dié, s.n. / o.N., 1509  
[München, BSB, Rar. 131]

## QVATTVOR AMERICI VESPVTII NAVI GATIONES

Eius qui sublequentē terrarum  
descriptiōē vulgari Gal-  
lico in latinum  
transtulit.

Decastichon ad lectorem:

Aspicias tenuem quisquis fortasse logiam  
Nauigium memorat pagina nostra placens;  
Continet inuentas horas/gentefq; recenter  
Legificare sua que nouitate queant.  
Hæc erat altiloquo prouincia danda Maroni  
Qui daret excellē verba polita rei.  
Ille quot ambiuit freta cantat Troius heros:  
Sic tua Vesputi vela canenda forent.  
Has igitur lectu terras visurus/in illis  
Materiam libra:non facientis opus.

Item distychon ad eundē  
Cum noua delectent fama testante loquaci  
Quæ recreare queunt hic noua lector habes:

o Tēlod.

A

Page de titre des *Quattuor navigationes* d'Amerigo Vespucci traduit en latin par Jean Basin de Sandaucourt, contenu dans la *Cosmographiae introductio* de Matthias Ringmann. / Titelblatt der von Jean Basin de Sandaucourt ins Lateinische übersetzten *Quattuor navigationes* von Amerigo Vespucci, enthalten in der *Cosmographiae introductio* von Matthias Ringmann.

Saint-Dié, s.n. / o.N., 1507  
[Freiburg, UB, T 2047,aa]

Præfili & ipsa eadē Christo monitūta fauēte  
Tempore veniuro cetera multa premeis

Vrbs Dodate tuo carefcens nomine præfili  
Qua Vogel montis lunt iuga præfili opus

Finitū.iiij. kl. Septē  
bris Anno supra sef  
quimilleſimū.vij.

Marque d'imprimeur du Gymnase vosgien portant les initiales de Vautrin Lud, de son neveu Nicolas Lud et de Martin Waldseemüller. Reproduction provenant de la *Cosmographiae introductio* de Matthias Ringmann. / Druckerzeichen des Gymnasium Vosagense mit den Initialen Vautrin Luds, seines Neffen Nicolas Lud und Martin Waldseemüllers. Abbildung aus Matthias Ringmanns *Cosmographiae introductio*.

Saint-Dié, s.n. / o.N., 1507  
[Freiburg, UB, T 2047,aa]

PATRIMOINE HUMANISTE  
DU RHIN SUPERIEUR  
HUMANISTISCHES ERBE  
AM OBERRHEIN

